

## 05. Análisis lingüístico de datos deficitarios.

### 05.03. Análisis textual de muestras de habla deficitaria.

#### **05.03.04. La coherencia textual en el nivel *informativo*: superestructuras textuales básicas. Temas y Remas.**

##### ***Términos para el glosario:***

- Tema, Tópico
- Rema, Comento

##### ***Sugerencias para el blog:***

- *Busca en tu grabación ejemplos de cambios temáticos introducidos por tu informante. Comenta si son fluidos o no.*

Cuando analizamos muestras verbales contextualizadas, procedentes de situaciones comunicativas naturales, se impone la consideración del CONTEXTO. Este concepto puede enfocarse de una manera simple, como marco o fondo general en el que acontece el hecho discursivo, o puede enfocarse de una manera más elaborada atendiendo a los constructos cognitivos de los interlocutores.

Los elementos deícticos analizados al estudiar la cohesión morfosintáctica encuentran su valor semántico sólo por referencia a ese contexto de enunciación, que a su vez nos remite a lo que la Sociología del Lenguaje de Fishman llamaba SITUACIÓN SOCIOCOMUNICATIVA.

Una parte esencial del contexto comunicativo, ya sea entendido en su acepción simple o compleja, es lo que con frecuencia denominamos el COTEXTO, es decir, el propio marco discursivo en que se inserta el lenguaje. Al considerar las oraciones (unidades gramaticales) desde el punto de vista del uso pragmático, encontramos un nuevo tipo de unidad: el turno de habla (es decir, una unidad natural). Otros términos frecuentes, como sabemos, son enunciado y emisión.

Cada enunciado acontece, efectivamente, en una cadena de mensajes, y esos mensajes describen una estructura comunicativa global, íntegra y coherente, que los convierte en acontecimiento comunicativo (Hymes, Gumperz) y en texto. Para referirnos a esa estructura global que forman los actos de habla encadenados (y pueden ser, recordemos, actos orales o escritos) utilizaremos el concepto de SUPERESTRUCTURA, acuñado por Teun Van Dijk en los años 70, en su desarrollo de la Lingüística del Texto.

Obviamente, identificar una estructura textual superior a la oración no es algo que ocurra tan sólo en los años 70 del siglo XX; la retórica clásica (como sabemos, antecedente de la pragmática) ya había identificado esquemas fijos en la elaboración de textos, como puede verse en el ejemplo a propósito de Antifonte.

-resumen de Antifonte:		
EXORDIO	A. captatio benevolentiae (seducción) B. partitio (plan del discurso)	agradar
NARRACIÓN	C. rasgos: 1. desnudez estilística 2. Preargumentación D. elementos 1. hechos 2. descripciones	convencer
CONFIRMACIÓN	E. proposición o causa F. argumentación G. digresión	
EPÍLOGO	H. posita in rebus (resumen) I. posita in affectibus (apelación sentimental)	conmover

ANTECEDENTES DEL CONCEPTO DE SUPERESTRUCTURA

Esquema del discurso según Antifonte (ca. 480-411 a. Xto), discípulo de Gorgias.

En Van Dijk (1978: 54ss) se presenta la macroestructura como una estructura semántica global del texto:

*"la macroestructura de un texto es por ello una representación abstracta de la estructura global de significado de un texto".*

La macroestructura de los textos permite a los hablantes establecer cuál es el tema de dicho texto; el tema se deduce mediante las macrorreglas, que son

*"la reconstrucción formal de esta 'deducción' de un tema, con lo cual el tema de un texto es exactamente lo mismo que hemos llamado macroestructura, o una parte de ella." (1978: 58).*

Las macrorreglas básicas son omitir, seleccionar, generalizar y construir o integrar; en Van Dijk (1989: 48) se reducen a tres: supresión, generalización y construcción<sup>1</sup>.

La macroestructura, señala Van Dijk, no es una noción exclusiva de la ciencia del texto, sino que sus principios generales resultan pertinentes para el procesamiento de información semántica compleja en general. Son esenciales en cualquier modelo cognoscitivo que dé cuenta a la vez de la comprensión y producción del discurso, de la observación de episodios, de la participación y la interpretación de la acción y la interacción, de la solución de problemas y del pensamiento en general. (Van Dijk, 1989: 56)

Para tratar de diferenciar ambos conceptos, Van Dijk (1978: 142) propone la siguiente metáfora:

*"una superestructura es un tipo de forma del texto, cuyo objeto, el tema, es decir, la macroestructura, es el contenido del texto."*

Lo que tienen en común es que no se definen con relación a oraciones o secuencias aisladas de un texto, sino para el texto "en su conjunto" o para determinados fragmentos. La superestructura, además, determina la ordenación de las partes del texto (la *dispositio* de la retórica clásica), lo que supone identificar ciertas "unidades". Su articulación depende de una serie de reglas que pertenecen a nuestra capacidad comunicativa general, y son independientes de las reglas gramaticales. En

<sup>1</sup>.-Supresión: dada una secuencia de proposiciones, se suprimen todas las que no sean presuposiciones de las proposiciones subsiguientes de la secuencia;

Generalización: dada una secuencia de proposiciones, se hace una proposición que contenga un concepto derivado de los conceptos de la secuencia de proposiciones, y la proposición asío construida sustituye a la secuencia original;

Construcción: dada una secuencia de proposiciones, se hace una proposición que denote el mismo hecho denotado por la totalidad de la secuencia de proposiciones, y se sustituye la secuencia original por la nueva porposición.

consecuencia, podemos pensar que existe un mínimo de estructuras textuales convencionales<sup>2</sup>, reconocibles por todos los miembros de una comunidad.

### **Superestructura narrativa**

El receptor reconoce que una secuencia de oraciones es una narración basándose en cosas que dependen o bien de su conocimiento del mundo (Sacks, 1972 a), o bien de la estructura misma del texto.

Los análisis de las historias conversacionales han demostrado el estrecho grado de interdependencia que mantienen con otro tipo de relato más institucionalizado. D. Tannen (1989), señala la anterioridad de las historias conversacionales frente a las historias literarias, y subraya la importancia de los esquemas narrativos en todas nuestras construcciones mentales. En este sentido cita a J. Bruner, para quien el pensamiento narrativo *strives to put its timeless miracles into the particulars of experience, and to locate the experience in time and place*. (apud. Tannen, 1989:28). El pensamiento narrativo aparece así como un principio organizativo que preside nuestra percepción y comprensión del mundo, de manera que la narración literaria pasa a considerarse como un refinamiento del contar-historias conversacional (Tannen, 1989:102). Nuestra captación del mundo tiende a organizar mentalmente los acontecimientos adaptándolos un esquema de tipo narrativo que les otorga congruencia.

Esto significa que las historias conversacionales tienen todas una macroestructura similar que se nutre del concepto cultural de "relato" o "narración" literaria. La estructura típica de los relatos ficcionales (que a su vez procede de la narración conversacional, siempre anterior a la literatura) es incorporada al bagaje cognoscitivo del hablante y utilizada por él en sus relatos conversacionales. Esto es importante porque podemos predecir en gran parte los elementos que el entrevistado va a incorporar en su relato, sea su propia vida lo que nos esté narrando o sea cualquier otra historia.

En la investigación de los esquemas subyacentes a cada tipo de texto, y en concreto el texto narrativo, confluyen distintas disciplinas. En el ámbito específico de la lingüística, destacamos las aportaciones de la sociolingüística (W. Labov, 1972), el análisis del discurso (Labov y Fanshel, 1977) y la gramática del texto (W. Kintsch y T. van Dijk, 1975; T. van Dijk, 1978). Pero podemos distinguir en general dos grandes orientaciones: los estudios de inteligencia artificial (marcos y guiones) y los estudios de psicología cognitiva (escenarios y esquemas)<sup>3</sup>.

Labov define la narración como

*“one method of recapitulating past experience by matching a verbal sequence of clauses to the sequence of events which (it is inferred) actually occurred”.*  
(1972:359-360).

Las estructuras narrativas más elaboradas presentan este esquema:

- abstracción o sinopsis, que resume la historia

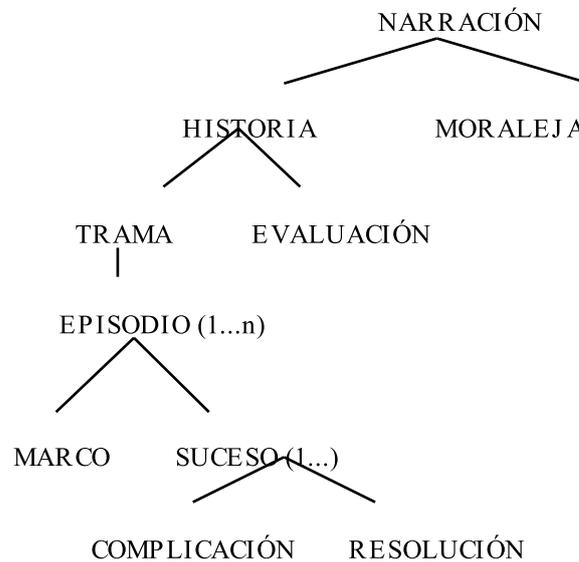
---

<sup>2</sup> Surge aquí un interesantísimo tema de investigación que escapa sin embargo a la finalidad de este temario; las nuevas tecnologías de la información y la comunicación están configurando nuevos usos textuales que cada vez más escapan a la linealidad textual clásica. Si, como asumimos aquí, existe correspondencia entre superestructuras textuales y esquemas cognitivos: ¿qué nuevas superestructuras están desarrollando los ciudadanos/estudiantes que Henry Jenkins llama “nativos digitales”?

<sup>3</sup> Los MARCOS (frames) son estructuras fijas que remiten a situaciones estereotipadas, mientras los GUIONES (scripts) incorporan secuencias de hechos. Los ESCENARIOS (scenarios) se limitan también a situaciones muy específicas, mientras los ESQUEMAS (schemata) se describen como secuencias de hechos, determinadas socioculturalmente, y con estructuras convencionales fijas.

- orientación: identifica tiempo, lugar, protagonistas... frecuentemente en imperfecto de indicativo.
- oraciones narrativas (complicating action): el único elemento indispensable. Generalmente en indefinido y con una estructura básica: sujeto + predicado + complemento + adjuntos.
- evaluaciones: proporcionan el sentido y el interés de la historia, su pertinencia en el contexto conversacional que la alberga.
- resultado
- coda final: expresiones sentenciosas que advierten del final. Funcionan como puente entre la narración y el marco conversacional (Y eso, Y eso es todo, Así son las cosas...)

El concepto de SUPERESTRUCTURA TEXTUAL procede de la lingüística del texto y trata de perfilar los esquemas abstractos que subyacen a la elaboración de un texto concreto. Son esquemas mentales que el hablante utiliza para construir su discurso. Siguiendo las investigaciones de W.Labov, T. Van Dijk (1978) propone la siguiente superestructura:



*-La superestructura narrativa, Van Dijk, 1978:156.-*

El núcleo de un texto narrativo conversacional es el suceso, que consta de una complicación, o un primer acontecimiento que desencadena la historia, y una reacción o resolución donde queda reflejada la consecuencia de tal acontecimiento en los personajes de la historia. El suceso es una categoría recursiva, pues puede haber varios en una misma historia.

El conjunto de suceso y situación o marco constituye un episodio. La situación nos remite a parte de lo que Polanyi (1985) identifica como estructura descriptiva, y recoge los datos de contextualización de la historia. El episodio es, pues, el suceso contextualizado. Es también una categoría recursiva, y el conjunto de episodios que forman una historia se llama trama. La trama reúne lo que hemos diferenciado como estructura narrativa y descriptiva, y se opone a la evaluación, que por supuesto, nos lleva a la que llamaremos estructura evaluativa.

La historia propiamente dicha supone, pues, la conjunción de trama y evaluación. Pero puede ocurrir además que la historia se complete con una moraleja o conclusión final que la audiencia debe extraer de la narración. Algunas de estas categorías pueden quedar implícitas, o simplemente difuminadas. Por ejemplo, las evaluaciones

pueden no establecerse en cláusulas específicas, sino distribuirse a lo largo de la historia "salpicando" la estructura narrativa con formas implícitas (modalizadores, adverbios, ciertos conectivos... pueden ser indicios de evaluación, con los que el narrador interfiere en la simple exposición de hechos.)

### La argumentación

Es la superestructura más estudiada por la lógica y la filosofía. El esquema básico es una secuencia hipótesis (premisa)-conclusión. La estructura argumentativa de un texto debemos verla sobre el fondo del diálogo persuasivo. Frente a la argumentación lógica, la argumentación lingüística cotidiana rara vez tiene en cuenta relaciones de necesidad entre premisa y conclusión, sino que se mueve entre parámetros de credibilidad, probabilidad, etc.

Van Dijk (1978: 160) propone esta superestructura:



Las hipótesis pueden subdividirse en categorías inferiores, aunque también puede ocurrir que no estén presentes (sino implícitas) en las argumentaciones cotidianas del tipo:

*"Estoy enfermo, luego no puedo salir"*

*"Pedro ha sacado un cuatro, luego no ha aprobado"*

Cuando las hipótesis no se explicitan, se da por sentado que una circunstancia es condición suficiente para otra circunstancia, pero no hay que olvidar que en cada caso se presupone una hipótesis implícita de tipo más general:

*"cuando se está enfermo, no se sale"*

*"sacar una nota inferior a cinco supone no aprobar"*

Es decir, que si se desea explicar la estructura argumentativa debe existir una base para la relación de las conclusiones y para la relación semántica condicional entre las circunstancias en las que se basa la conclusión (Van Dijk, 1978: 159). A este tipo de categoría, Van Dijk le llama "garantía" o "legitimidad", ya que autoriza a alguien a sacar una conclusión determinada; además, se puede explicar mejor la conclusión aportando un "refuerzo" (backing) que señala explícitamente el vínculo entre la premisa y la conclusión ("como con un cuatro no es suficiente..."). El "marco" del argumento sitúa la información en un contexto (en el ejemplo, el contexto del examen, que se da por supuesto).

### **Temas y Remas, Tópicos y Comentarios**

Hemos visto que la superestructura surge como concepto estructural que trasciende el nivel sintáctico y se sitúa en el nivel textual, discursivo; paralelamente, podemos decir que la semántica oracional pasa a ser estructura informativa cuando nos situamos en el nivel textual.

Desde el punto de vista informativo los enunciados focalizan ciertas informaciones, mientras que la parte no focalizada se presupone; encontramos así la primera oposición, ya vista, entre FOCO y PRESUPOSICIÓN.

*[Para ampliar este tema consulta el cuadernillo:*

*GUTIÉRREZ ORDOÑEZ, S. (1997): Temas, remas, focos y comentarios, Madrid: Arco Libros.]*

Junto a este par de conceptos, que pertenecen a la pragmática del emisor porque dependen de lo que saben los hablantes oyentes, encontramos otros que con frecuencia la bibliografía mezcla y confunde.

- Danes, 1964: nivel de la organización de la expresión; en 1967 propone la distinción de TOPIC/ COMMENT (tópico y comentario), y THEME/ RHEME (punto de partida y desarrollo). La distinción no se llega a hacer efectiva por considerar que ambos ejes suelen ser simétricos
- Halliday, 1967: nivel textual
- Chomsky, 1970: estructura foco/presuposición
- Chafe, 1976: información conocida/ nueva

En la oposición tema/rema o tópico/comentario nos situamos en el ámbito de la pragmática textual y atendemos al carácter novedoso de la información: el tema es el sujeto de la información, aquello de lo que se habla (a veces, soporte), y el comentario es aquello que decimos del tema (también a veces aporte). La sucesión de temas y remas es la que conforma la progresión temática de los textos.

En la estructura dialógica es frecuente que las intervenciones muestren coherencia con los turnos previos al aceptar los temas de la intervención previa; es decir, que si un hablante quiere introducir un tema en la conversación, hace falta una cadena de turnos de manera que el primer hablante haga una mención, el segundo acepte la propuesta de tema mediante algún mecanismo de topicalización (preguntas, ampliación del tema), y de nuevo el primer hablante intervenga al respecto:

- Hablante A: mención
- Hablante B: topicalización
- Hablante A: desarrollo

Estas estructuras con frecuencia se ven alteradas en hablantes con daño cerebral. Por ejemplo,

- Brady, Mackenzie y Armstrong<sup>4</sup> (2003) indican que los hablantes con lesión en el Hemisferio derecho presentan algunos problemas con la coherencia temática, en concreto para mantener el tema (emiten más turnos sueltos, es decir, no relevantes, que los hablantes sin daño cerebral).

---

<sup>4</sup> Brady, Marian; Mackenzie, Catherine y Armstrong, Linda (2003): Topic use following right hemisphere brain damage during three semi-structured conversational discourse samples, *Aphasiology*, 17:9, pp. 881-904.

- Perkins, Withworth y Lesser<sup>5</sup> (1998) refieren la frecuencia con la que los hablantes con Demencias Tipo Alzheimer rompen el encadenamiento coherente de los temas e introducen temas nuevos no relacionados (**fugas temáticas**).
- Nuestro estudio sobre los datos de Síndrome de Williams del corpus Perla (Gallardo 2007, 2008)<sup>6</sup> concluyen que estos hablantes presentan un déficit en la incorporación del Principio de Cooperación de Grice, y esto se traduce a serias dificultades para topicalizar las intervenciones ajenas. Su locuacidad y afabilidad contrasta con la abundancia de turnos sueltos (no tematizan las menciones de los demás), y la tendencia a glosomanías (temas preferidos).

Estos **déficits informativos** pueden afectar a las capacidades para

- Introducir temas
- Cambiar temas
- Mantener temas

y por eso es normal que estos factores se incorporen en los test de evaluación pragmática.

*[Completa los aspectos relativos al tema conversacional con las lecturas de la bibliografía obligatoria.]*

---

<sup>5</sup> Perkins, Lisa / Withworth, Anne / Lesser, Ruth (1998): "Conversing in dementia: A conversation analytic approach", en M. Paradis (Ed.): *Pragmatics in Neurogenic Communication Disorders*, Nueva York: Elsevier, pp. 33-53.

<sup>6</sup> Gallardo, Beatriz (2007): *Pragmática para logopedas*, Cádiz: Publicaciones de la Universidad de Cádiz; (2008): "Habilidades lingüísticas pragmáticas en el Síndrome de Williams", *Revista de investigación*, e.p.